

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 72		Zittingsjaar 1929-1930
	SÉANCE du 21 Janvier 1930	VERGADERING van 21 Januari 1930	

BUDGET

DU

**MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE
POUR L'EXERCICE 1930**
AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Bruxelles, le 16 janvier 1930.

*Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à deux amendements que M. le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène propose d'apporter au projet de Budget de son Département pour l'exercice 1930.

Ils se traduisent par une augmentation defr. 10,060,000

En suite de ces amendements ledit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la somme defr. 81,428,201

Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme defr. 88,688,560

Ensemble. . . .fr. 170,116,761

Agrérez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
B^{re} M. HOUTART.*

BEGROOTING

VAN HET

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
EN VOLKSGEZONDHEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1930**
AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.

Brussel, 16 Januari 1930.

*Den Heere Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken betreffende twee amendementen welke de Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid wenschte te brengen in het Begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1930.

Die amendementen komen neer op eene verhooging vanfr. 10,060,000

Dienvolgens zal bedoelde Begrooting bedragen :

Voor de gewone uitgaven, tot de som vanfr. 81,428,201

Voor de uitzonderlijke uitgaven, tot de som vanfr. 88,688,560

Tc zamen. . . .fr. 170,116,761

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
B^{re} M. HOUTART.*

AMENDEMENTS

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE XIII.

SERVICES DIVERS.

Art. 63. — *Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de la guerre* fr. 18,586,060 »

Augmentation de 60,000 francs,

nécessaire pour permettre à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre d'assister, à concurrence de 5,000 francs par mois, les invalides de guerre russes, se trouvant en Belgique.

Art. 83 (nouveau). — *Part d'intervention du Département dans les travaux d'établissement de l'Institut provincial d'Hygiène à Anvers* fr. 10,000,000 »

Par le fait que l'Institut provincial d'hygiène d'Anvers doit abriter les services de l'Inspection d'hygiène, de la Commission médicale provinciale et éventuellement d'autres organisations sanitaires du port, et qu'il doit exécuter dans les laboratoires, les recherches bactériologiques, biologiques et chimiques de nature à éclairer et guider l'Inspection d'hygiène dans son œuvre de prophylaxie générale des maladies contagieuses, il y a lieu pour l'Administration de l'Hygiène, d'intervenir dans les frais de construction et d'établissement de cet institut.

AMENDEMENTEN

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK XIII.

VERSCHILLENDE DIENSTEN.

Art. 63. — *Toelagen aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden* fr. 18,586,060 »

Verhoging van 60,000 frank,

noodig om het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden in de gelegenheid te stellen om, ten bedrage van 5,000 frank per maand, de in België verblijvende Russische oorlogsinvaliden bij te staan.

Art. 83. (nieuw). — *Aandeel van het Departement in de oprichtingskosten van het provinciaal Gezondheidsgesticht te Antwerpen* fr. 10,000,000 »

Daar het provinciaal Gezondheidsgesticht te Antwerpen onderdak moet verleen en aan de Rijksinspectiediensten, de Provinciale Geneeskundige Commissie en gebeurlijk aan andere gezondheidsorganismen der haven, en dat voormeld gesticht bacteriologische, biologische en scheikundige opzoekingen moet doen van den aard om den Rijksinspectiedienst voor te lichten en te leiden in zijn werk van algemeene prophylaxie der besmettelijke ziekten, moet de dienst der Volksgezondheid tusschenkomen in de bouw- en inrichtingskosten van hooger genoemd gesticht.